

Taqwīm Barnāmij Ta'limi al-Mufradāt bi Ma'had Fadhlul Fadhlān Al-Islamiy Semarang Min Khilali at-Tikror

The Evaluation of the Vocabulary-Learning-Program (VLP) at the Fadhlul-Fadhlān Islamic Institute Based-on the Repetition Method

Siti Luthfin Nuuriyyah

Universitas Islam Negeri Walisongo Semarang, Indonesia

Email: 2203026071@student.walisongo.ac.id

Inayah Inayah

Universitas Islam Negeri Walisongo Semarang, Indonesia

Email: inayah@walisongo.ac.id

Muhammad Ahsanul Husna

Universitas Wahid Hasyim Semarang, Indonesia

Email: ahsanulhusna@unwahas.ac.id

Asma' Na'im Jamil Abu Samra

University College of Applied Sciences Gaza, Palestinian Territory

Email: asma.samraa@gmail.com

DOI: 10.14421/almahara.2025. 0112.01

Abstract

The high urgency of mastering Arabic, especially mufrodāt, in Fadhlul Fadhlān Islamic Boarding School encourages systematic efforts in the learning process. The Tikror method, with an emphasis on intensive repetition, is believed to be a key strategy to strengthen the memorization and application of mufrodāt in the daily interactions of the students. This study aims to evaluate the vocabulary learning program through the tikror method at Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlān Semarang. Vocabulary learning is a key component in Arabic language instruction, designed to enrich students' vocabulary and improve their understanding of the language. The tikror method, which focuses on word repetition, is expected to help students effectively memorize and comprehend vocabulary. This research employs a qualitative approach, with the subjects being teachers and students at Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlān Semarang. Data collection techniques include observation, interviews, and documentation. Data analysis is conducted using Miles and Huberman's model with data collection, data reduction, and conclusions. The findings show that the application of the tikror method is effective in improving students' ability to memorize and understand vocabulary. Repeating words during lessons helps students better retain the vocabulary taught. However, some challenges were found, such as a lack of variation in repetition techniques and limited time for optimal repetition. Despite these challenges, the tikror method has a positive effect on students' motivation to learn Arabic. Therefore, it is recommended that the tikror method be improved and combined with other teaching methods to enhance the effectiveness of vocabulary learning at this pesantren.

Keywords: Arabic Learning, Evaluation of Program, Fadhlul Fadhlān Islamic Institute, Repetition Method, Tikror Method, Vocabulary Learning.

ملخص

يشجع الإلحاح الشديد على إتقان اللغة العربية، وخاصةً المفردات، في معهد فضل الفضلان الإسلامي على بذل جهود منهجية في عملية التعلم. يُعتقد أن طريقة التكرار، مع التركيز على التكرار المكثف، هي استراتيجية رئيسية لتعزيز حفظ وتطبيق المفردات في التعاملات اليومية للطلاب. تهدف هذه الدراسة إلى تقييم برنامج تعلم المفردات باستخدام طريقة التكرار في معهد فضل الفضلان الإسلامي سمارانج. يعتبر تعلم المفردات جزءاً أساسياً في تدريس اللغة العربية، يهدف إلى إثراء مفردات الطلاب وتحسين فهمهم للغة. وتُعتبر طريقة التكرار، التي تركز على تكرار الكلمات، وسيلة لمساعدة الطلاب على حفظ المفردات وفهمها بشكل فعال. تعتمد هذه الدراسة على المنهج النوعي، حيث يشمل المبحوثون المعلمون والطلاب في معهد فضل الفضلان الإسلامي سمارانج. وتشمل تقنيات جمع البيانات الملاحظة، والمقابلة، والوثائق. يتم إجراء تحليل البيانات باستخدام نموذج مايلس وهوبرمان مع جمع البيانات وتقليل البيانات واستخلاص النتائج. أظهرت النتائج أن تطبيق طريقة التكرار فعالة في تحسين قدرة الطلاب على حفظ المفردات وفهمها. إن تكرار الكلمات أثناء الدروس يساعد الطلاب على الاحتفاظ بالمفردات التي تم تدريسها. ومع ذلك، تم العثور على بعض التحديات مثل نقص التنوع في تقنيات التكرار والوقت المحدود للتكرار الأمثل. على الرغم من هذه التحديات، فإن طريقة التكرار لها تأثير إيجابي على تحفيز الطلاب لتعلم اللغة العربية. لذلك، يُوصى بتحسين طريقة التكرار ودمجها مع طرق تدريس أخرى لتعزيز فعالية تعلم المفردات في هذا المركز.

الكلمات المفتاحية: تعليم اللغة العربية، تعليم اللغة العربية وتعلمها، التقويم، التقويم للبرنامج، معهد فضل الفضلان الإسلامي، المعهد السلفي، طريقة التكرار، تعليم المفردات.

المقدمة

إن العملية التنظيمية للمؤسسة التعليمية هي عملية متكاملة من التخطيط والتنفيذ والتقييم. ومع ذلك، لا تقوم العديد من المؤسسات التعليمية، الرسمية وغير الرسمية على حد سواء، بتقييم برامجها. في الواقع، إن وظيفة التقييم مهمة جداً لضمان بقاء جودة التعلم موجهة نحو الأهداف التي تمت صياغتها ووفقاً للسياق الحالي¹. ومن المتوقع أيضاً أن يحدد تقويم البرنامج فعالية الأساليب أو الطريقة

¹Muhammad Ahsanul Husna and Inayah Inayah, "Taqyim Ta'lim Al-Qira'ah Al-Jahriyah Bi Kitab Mubtadi Fi Silsilah Al-Lisan Ala Asas Tahlil Ihtiyajat Al-Manhaj Al-Mustaqil," *An Nabighoh* 25, no. 2 (December 1, 2023): 197–212, <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v25i2.7734>; Inayah Inayah et al., "Development of Curriculum and Learning Management in Training and Intensive Courses of Arabic Language Program 1 Tatwir Al-Manahij Wa Idarah Al-Ta'lim Fi-Baramij Al-Tadrib Wa Al-Tatwir Wa Al-Daurat Al-Mukassafah Li-Lugah Al-'Arabiyyah," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 15, no. 2 (2023): 526–47, <https://doi.org/https://doi.org/10.24042/albayan.v15i2.19089>.

المستخدمة^٢ أو الوسائط أو مصادر التعلم التي تساهم في عملية التعلم^٣، بالإضافة إلى التأكد من أن التقويم الذي تم إجراؤه قد استوفى المعايير المطبقة في المنهج الدراسي^٤. والتعلم في إندونيسيا، له أشكال رسمية مثل المدارس في مختلف المناطق بإندونيسيا وأشكال غير رسمية مثل تلك الموجودة في بيئة المعهد. ركز غالبية الطلاب في المعهد على تعلم القراءة والكتابة من خلال الأساليب التقليدية في المعهد مثل أساليب الصوروغان والباندونغان. الصوروغان هو التعلم الفردي بين الطلاب والمعلمين. بينما طريقة

²Inayah, "PEMBELAJARAN SILENT READING MAHASISWA UIN WALISONGO SEMARANG," in *LITERASI DAN BAHASA*, 2024, 29; Muhammad Ahsanul Husna et al., "Project-Based Learning on Direct Translation Material with Pop-Up for Students of Walisongo State Islamic University Semarang," *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab* 8, no. 1 (2025): 160-79, <https://doi.org/https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v8i1.77945>; Tuti Qurrotul Aini and Inayah Inayah, "Tathbiq Namudzaj Al-Ta'allum Al-Qaim 'ala Al-Musykilah Bi-Wasithah Video Li-Tarqiyah Maharah Al-Qira'ah Li-Thullab Al-I'dadiyyah," *Perkumpulan Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Indonesia* 1, no. 1 (2024): 516-31, <https://doi.org/https://journal.pppbai.or.id/index.php/mudirrudh-dhad/article/view/245>; Inayah, "Analisis Swot Eksistensi Artificial Intelligence (AI) Di Tengah Pembelajaran Bahasa Arab," in *Linguistik Dalam Pembelajaran Bahasa Internasional*, ed. Adi Wijayanto et al., 1st ed. (Tulungagung: Akademia Pustaka, 2024), 209-16, <https://doi.org/10.5281/zenodo.13853690>.

³Inayah Inayah, Fina Sa'adah, and Mila Latifah, "Integration of Web-Based Arabic Learning in International Class Students of Uin Walisongo Semarang," *Proceeding International Conference on Islamic Education "Integrated Science and Religious Moderation in New-Paradigm in Contemporary Education"* 7, no. 46 (2022): 358-70, <https://doi.org/http://conferences.uin-malang.ac.id/index.php/icied/article/view/2006>; Laila Nur Aminah et al., "The Effectiveness Of Song Media 'Kalam-Eineh' To Arabic Vocabulary Teaching At Vocational High School Semarang فعالية وسائط الأغاني 'كلام عينيه' في تعليم المفردات بمدرسة المركز الإسلامي بيت الرحمن الثانوية الإسلامية المهنية سمارانج," *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 7, no. 1 (2025): 174-92, <https://doi.org/https://doi.org/10.21154/rrq17x34>; Inayah Inayah and Muhammad Ahsanul Husna, "The Problem of Narrative Term on Research in Scientific Journals and the Application of Its Use in Silent Reading Among University Students," *Proceeding of Saizu International Conference on Transdisciplinary Religious Studies*, 2023, 43-58, <https://doi.org/10.24090/icontrees.2023.284>.

⁴Inayah Inayah et al., "Ikhtibār Mi'yār Al-Kafā'ah Fi Al-Lugah Al-'Arabiyyah Bi-Mutaṣaffiḥ Al-Imtiḥān Al-Āmin Fi Jāmi'ah Walisongo Al-Islāmiyyah Al-Ḥukūmiyyah Semarang اختبار معيار الكفاءة في اللغة العربية بمتصفح الاختبار الآمن في جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج," *LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature* 7, no. 2 (2023): 198-216, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.18326/lisania.v7i2.198-216>; Akhmad Yusuf Isnain Setiawan et al., "Sarf Ibtida'iy Assessment with Opexams Among University Students Based on Artificial Intelligence," *Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* 12, no. 2 (2024): 373-92, <https://doi.org/https://doi.org/10.23971/altarib.v12i2.8680>; Tuti Qurrotul Aini et al., "Effectiveness of Arabic Learning in Vocational School on the Mecors Assessment Scale," *Alsina : Journal of Arabic Studies* 5, no. 2 (2024): 139-62, <https://doi.org/10.21580/alsina.5.2.22737>; Inayah Inayah et al., "TATWIR AL IKHTIBAR BI QUIZIZ CREATOR FI TA'LIM AL LUGAH AL 'ARABIYYAH MIN AL KITAB AL DIRASIY 'SYAMIL' LADA AL TULLAB BI JAMI'AH WALISONGO AL ISLAMIYYAH AL HUKUMIYYAH SEMARANG," in *Konferensi Nasional Bahasa Arab Dan Pembelajarannya Di Era Millenial* (Surabaya: Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, 2022), 655-70, <https://doi.org/https://proceedings.uinsa.ac.id/index.php/KPBA/article/view/899>.

⁵Muhammad Ahsanul Husna et al., "Implementasi Materi Maharah Al-Kalām Dalam Transformasi Kurikulum Bahasa Arab Perspektif Actfl Pada Pondok Pesantren Salaf," *Arabi : Journal of Arabic Studies* 7, no. 1 (2022): 38-50, <https://doi.org/10.24865/ajas.v7i1.458>.

الباندونغان هي التعلم الجماعي مع المعلم الذي يشرح الكتاب.^٦ ومع ذلك، على الرغم من أنهم قادرون على قراءة وفهم كل محتويات الكتاب. إلا أن العديد منهم يواجهون صعوبة في فهم معنى كل كلمة في النص. وهذا يدل على وجود فجوة بين القدرة على قراءة النصوص العالمية وإتقان مفردات محددة، وهو ما يمكن أن يشكل تحدياً في تطوير مهارات اللغة العربية. لذلك هناك حاجة إلى نهج أكثر منهجية وممتعة للتغلب على هذه الفجوة، وإحدى الطرائق المتبعة هي طريقة التكرار.

يرى جاري وكينجسلي في البحث بامبانج هيرمانتو أن التعلم هو عملية تغيير في الشخصية مستمدة من الخبرة والممارسة المتكررة.^٧ ومن الحقائق المدهشة أن التكرار الكلمات هو الأسلوب الذي يزيد من المذاكرة أو الحفظ.^٨ يمكننا أن نستنتج أن التكرار مفتاح الحفظ. فكلما رددتها أكثر، كلما تذكرتها بشكل أقوى. ويظهر أن التكرار المنهجي مثل طريقة التكرار يمكن أن يوفر نتائج مثلي.

إن طريقة التكرار، التي طبقت على نطاق واسع في المعهد تخفيظ القرآن هي طريقة مبتكرة وممتعة في تعلم القرآن الكريم، ويمكن تطبيقها في المعهد في تعلم المفردات. لأن طريقة التكرار هي طريقة يقوم فيها الطالب بالقراءة مراراً ومستمراً حتى يتمكن من حفظ ما يقرأ، وهي طريقة منهجية وفعالية وممتعة.^٩ أظهرت العديد من الدراسات السابقة أن تعليم المفردات يلعب دوراً مهماً في إتقان اللغة العربية. يهدف تعليم المفردات إلى تقديم الكلمات غير المؤلفة أو الجديدة من وجهة نظر الطلاب.^{١٠} هناك العديد من الطرق التي تستخدم في تعليم المفردات مثل نموذج تعلم معضلة الكلمات لحفظ مفردات اللغة العربية لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية بيماتانج سيانتار،^{١١} وتعلم عناصر اللغة العربية (المفردات والقواعد) مع تطبيق استراتيجية تعلم البطاقات التعليمية في الصف الخامس للمدرسة الابتدائية،^{١٢} وتطبيق وسائل لعبة مطابقة الصور والكلمات استناداً إلى برنامج باوربوينت لتعليم المفردات في مدرسة

⁶Nor Holis Bin Nafsah and Muchammad Khoirudin Musthofa, "Pendampingan Optimalisasi Penggunaan Metode Sorogan Dalam Desain Pembelajaran Maharoh Qiro'ah Di Asrama Dar Al-'Ulum Assunniyyah," *An-Nuqthah* 3, no. 2 (2023): 59–68, <https://doi.org/10.62097/an-nuqthah.v3i2.1483>.

⁷Bambang Hermanto and Anwar Rudi, "Esensi Kaidah Tikrariyah Dalam Memahami Bahasa Arab," *Kariman: Jurnal Pendidikan Keislaman* 10, no. 1 (2022): 61–76, <https://doi.org/10.52185/kariman.v10i1.215>.

⁸Maitsa Ulinnuha Assalwa, "Efektivitas Metode Tikrar Dalam Program Hifzul Qur'an Santri Madrasah Aliyah Ponpes Al Iman Muntilan Magelang, (Skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2017)," 2017.

⁹Maitsa Ulinnuha Assalwa.

¹⁰La Tadzarney Varda dan Wasiatur Rizqiyah A. Akmalia, "Pengembangan Kartu Kata Bergambar (Flash Card) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kosa Kata Di Madrasah Ibtidaiyyah Kelas VI," n.d.

¹¹Nissa Zahra et al., "Model Pembelajaran Tebak Kata Untuk Menghafal Mufrodat Bahasa Arab Siswa MAN Pematang Siantar," *Journal Islamic Pedagogy* 4, no. 2 (2024): 131–40.

¹²Taufik Taufik et al., "Pembelajaran Unsur-Unsur Bahasa Arab (Mufradat Dan Qawaid) Dengan Penerapan Strategi Pembelajaran Flashcard Di Kelas V Madrasah Ibtidaiyyah (MI)," *Diwan: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 15, no. 1 (2023): 58–73, <https://doi.org/10.15548/diwan.v15i1.1090>.

التربية الثانوية سورابايا،^{١٣} وابتكارتعلم المفردات باستخدام الفيديو والترجمة العربية في المعهد حسن منجاهد في غروبوجان،^{١٤} وتطوير وسائل حقيبة المفردات في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف التاسع المدرسة أمي أيوني المتوسطة الإعدادية بيرباوغان،^{١٥} واستخدام تطبيقي بيني لعماد تعلم اللغة العربية للصف السابع مدرسة باسير لاواس متوسطة الإسلامية الحكومية.^{١٦} والتعلم جويبول ليرنيج (Joyfull Learning) على كسر الجليد في تعلم المفردات في مدرسة سيغوساري متوسطة الإسلامية،^{١٧} وتعليم المفردات من خلال لعبة القفز على المربعات واكتساب المفردات كلغة ثانية لدى طلاب قبيلة الداياك في برنامج تعليم اللغة والأدب بجامعة بالانغكارايا،^{١٨} ولعبة الكلمات المتقاطعة كطريقة تعليمية لتعليم المفردات في اللغة العربية لدى طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية،^{١٩} واستخدام وسيلة الدومينو المفردات لتحسين إتقان مهارات المفردات اللغة العربية،^{٢٠} ولعبة تخمين الكلمات كوسيلة لتعليم المفردات،^{٢١} وتطبيق طريقة الألعاب المتعددة في تعليم المفردات في مركز ابن خلدون دريوريجو، غريسيك،^{٢٢} والبطاقات التعليمية: تعلم مفردات اللغة العربية يصبح أكثر تحدياً.^{٢٣}

¹³Moh Syaifudin, "Implementasi Media Permainan Matching Gambar Dan Kata Berbasis Power Point Untuk Pembelajaran Mufradat Di SMA At-Tarbiyah Surabaya," *Al-Mu'Arrib: Journal of Arabic Education* 2, no. 2 (2022): 126-42, <https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v2i2.2712>.

¹⁴Asiva Noor Rachmayani, "INOVASI PEMBELAJARAN MUFRADAT DENGAN VIDEO DAN SUBTITLE BAHASA ARAB DI PP HASAN MUNJAHID GROBOGAN" 8, no. September 2024 (2015): 6.

¹⁵Deni Hazmi and Harun Al- Rasyid, "Pengembangan Media Kantong Mufrodad Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa Kelas IX SMP IT Ummi Ayuni Perbaungan," *Manazhim* 5, no. 2 (2023): 880-92, <https://doi.org/10.36088/manazhim.v5i2.3540>.

¹⁶Amrina Amrina, Adam Mudinillah, and Zahra Syurfa, "PEMANFAATAN APLIKASI BENIME SEBAGAI PENUNJANG PEMBELAJARAN MUFRODAT KELAS VII MTsN PASIR LAWAS UTILIZATION OF BENIME APPLICATION AS A SUPPORT OF MUFRODAT LEARNING FOR CLASS VII MTsN PASIR LAWAS," *Jurnal Teknologi Pendidikan* 11, no. 1 (2022): 98-110.

¹⁷Sakinah Naziha and Laily Fitriani, "Joyful Learning Berbasis Ice Breaking Dalam Pembelajaran Mufradat Di MTs Singosari," *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab* 15, no. 1 (2023): 18-31, <https://doi.org/10.32678/alittijah.v15i1.8618>.

¹⁸Nor Anisa Siska et al., "Pemerolehan Mufrodad Sebagai Bahasa Kedua Pada Mahasiswa Suku Dayak Prodi Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia UPR," *Shaut Al Arabiyyah* 10, no. 2 (2022): 332-43, <https://doi.org/10.24252/saa.v10i2.34322>.

¹⁹Dewi Wahyuni, "Permainan Teka Teki Silang Sebagai Metode Edukatif Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Pada Siswa Madrasah Aliyah (MA)," *Nady Al-Adab: Jurnal Bahasa Arab* 18, no. 2 (2021): 107-8.

²⁰Eky Achmad Basim, Siti Zaimatut Taqiyah, and Syafi'i, "Penggunaan Media Domino Mufrodad Untuk Meningkatkan Keterampilan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab," *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 2 (2022): 78-93, <https://doi.org/10.30997/tjpba.v3i2.6149>.

²¹Zahra et al., "Model Pembelajaran Tebak Kata Untuk Menghafal Mufrodad Bahasa Arab Siswa MAN Pematang Siantar."

²²Sholihudin Al-Ayyubi, "Penerapan Metode Multi Games Dalam Pembelajaran Mufrodad Di LKP Ibnu Khaldun Driyorejo Gresik," *FATAWA: Jurnal Pendidikan Agama Islam* 2, no. 1 (2021): 29-42, <https://doi.org/10.37812/fatawa.v2i1.332>.

²³Fachri Helmanto, "Flashcard: Belajar Mufrodad Bahasa Arab Semakin Menantang," *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 2 (2020): 141-51, <https://doi.org/10.30997/tjpba.v1i2.3091>.

إلى جانب دراسة السابقة حول تعليم المفردات، توجد أيضاً دراسات عديدة تناقش طريقة التكرار باعتبارها إحدى المناهج الفعالية في تطوير طريقة الحفظ. وقد تم تطبيق هذه الطريقة بشكل واسع، خاصة في تعليم الحفظ القرآن. مثل دراسة تعزيز الشخصية الدينية من خلال تدريب تحفيظ القرآن الكريم والأدعية المتعلقة بالعبادة باستخدام طريقة التكرار،²⁴ وطريقة التكرار في تعليم تحفيظ القرآن الكريم في معهد دار القرآن الكريم والحديث بباتورادين،²⁵ وتعليم حفظ القرآن الكريم من خلال طريقة التكرار في قرية تانديك غربية محافظة بادانغ باريامان،²⁶ وتعليم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة (المكفوفين) من خلال طريقة التسميع (التلقين)، التفاهم، التكرار، والمراجعة في مدرسة مهاراني الخاصة،²⁷ وتطبيق طريقة التكرار في تعليم تحفيظ القرآن الكريم،²⁸ وتطبيق طريقة ٣ + ١ ت في تعليم تحفيظ جزء عم لتعزيز دافعة الحفظ لدى الطلاب المدرسة توارنجو الابتدائية الحكومية لمونغان،²⁹ وتطبيق طريقة التكرار أو التكرير في حفظ القرآن الكريم في معهد الطلاب الجامعين لمؤسسة الأعمال الجارية اندونيسية بمدينة باريباري،³⁰ وتحليل استخدام طريقة التكرار في التعليم الحضوري المحدود لحفظ الحديث في الصف الخامس بمدرسة شهير العلم الابتدائية الإسلامية المتكاملة بكيتينجي،³¹ وتطبيق طريقة التكرار في مادة التحفيظ في الصف الأول بمدرسة المشفع الابتدائية الإسلامية سمارانج.³² تهدف هذه البحث (١-) إلى توصيف برنامج تعلم اللغة العربية في وطريقة التكرار لتعليم المفردات في معهد فضل الفضلان الإسلامي سمارانج (٢-) تقويم برنامج تعلم المفردات في معهد فضل الفضلان

²⁴Ani Nur Aeni et al., "AL-QURAN DAN DOA-DOA SEPUTAR IBADAH DENGAN METODE Resona : Jurnal Ilmiah Pengabdian Masyarakat (Syaifullah , A ., Rahmah , F . M ., Salamah , F ., & Srisantyorini , 2021). Mempelajari Al-Quran" 6, no. 2 (2022): 162-75.

²⁵Dwi Ika Mu'minatun and M. Misbah, "Metode TIKRAR Dalam Pembelajaran Tahfidz Al-Qur'an Di Pondok Pesantren Modern Darul Qur'an Al-Karim Baturraden," *Jurnal Ilmiah Mandala Education* 8, no. 2 (2022): 1332-38, <https://doi.org/10.58258/jime.v8i2.3070>.

²⁶Nurhasnah, Martin Kustati, and Rezki Amelia, "Pendampingan Tahfidz Melalui Metode TIKRAR Di Nagari Tandikek Barat Kabupaten Padang Pariaman," *Proficio* 5, no. 2 (2024): 274-85, <https://doi.org/10.36728/jpf.v5i2.3484>.

²⁷ASMAMAW ALEMAYEHU SHELEMO, "PEMBELAJARAN ANAK BERKEBUTUHAN KHUSUS TUNANETRA MELALUI METODE TASMI' (TALQIN), TAFAHUM, TIKRAR DAN MUROJAAH SEKOLAH LUAR BIASA MAHARANI," *Nucl. Phys.* 13, no. 1 (2023): 104-16.

²⁸Program Tahfidzul and Prili Estiawani, "Implementasi Metode TIKRAR Pada Program Tahfidzul Qur'an," *AR-RASYID: Jurnal Pendidikan Agama Islam* 1, no. 1 (2021): 45-53, <https://doi.org/10.30596/arrasyid.v1i1.8378>.

²⁹Rif'atul Khoriyah, Cholifah Cholifah, and Neny Liftiyarotun Nadhiro, "Implementasi Metode 3T+1M Program Tahfidh Juz Amma Untuk Meningkatkan Motivasi Menghafal Peserta Didik Di Sdn 2 Tawangrejo Lamongan," *Pionir: Jurnal Pendidikan* 11, no. 3 (2022): 16-30, <https://doi.org/10.22373/jpp.v11i3.14853>.

³⁰Khusnul khotimah, "IMPLEMENTASI METODE TIKRAR/TAKRIR DALAM MENGHAFAAL AL-QUR'AN DI PESANTREN MAHASISWA YAYASAN AMAL JARIYAH INDONESIA KOTA PAREPARE" 12, no. September (2023).

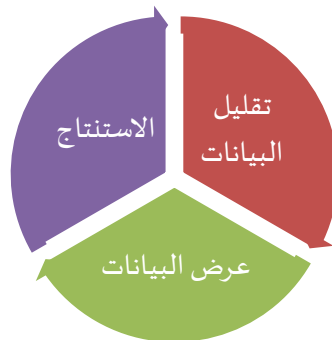
³¹Ismira Ismira et al., "Analisis Penggunaan Metode TIKRAR Pada Pembelajaran Tatap Muka Terbatas Menghafal Hadis Di Kelas 5 Sdit Syahiral Ilmi Bukittinggi," *Primary: Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar* 11, no. 3 (2022): 944, <https://doi.org/10.33578/jpfkip.v11i3.8931>.

³²Tamara Maulidina, "IMPLEMENTASI METODE TIKRAR DALAM MATA PELAJARAN TAHFIDZ DI KELAS 1 MI AL-MUSYAFFA' SEMARANG," *Braz Dent J.* 33, no. 1 (2022): 1-12.

الإسلامي . في هذا البحث، استخدمت الباحثان نوع البحث النوعي التقويمي، حيث يتم جمع البيانات من الكلمات والصور وليس من الأرقام. وعلى الرغم من وجود بعض الأرقام في هذا البحث، إلا أن طبيعتها تظل كعامل داعم فقط. تشمل البيانات التي تم جمعها ملاحظة ميدانية، صوراً، وثائق شخصية، وغيره .

البحث النوعي هو نوع من البحوث يُوجَّه لوصف وتحليل الظواهر، الأحداث، الأنشطة الاجتماعية، المواقف، المعتقدات، التصورات، وأفكار الأفراد أو المجموعات.^{٣٣} يهدف البحث النوعي إلى تحقيق هدفين رئيسيين، وهما: وصف الظواهر توضيحها أو شرحها في مكان البحث. تكون نتائج البحث النوعي على شكل بيانات تم جمعها من سلسلة من الكلمات أو الصور، والتي يتم شرحها بناءً على نتائج مقابلة الباحثان مع المخبر، ونتائج الملاحظة، والوثائق المتعلقة بالمشكلة التي يتم دراستها.^{٣٤}

أما مجتمع البحث فيتكون من جميع طالب وطالبات معهد فضل الفضلان الإسلامي سمارانج، بينما تم اختيار العينة من حلقتي دراستين (فصلين) أما في الحلقة الواحدة فمجموع العينة ٢٩ و في الحلقة الثانية فمجموعة العينة ٣٢ طلاب. فعدد العينة هي ٦١ فالمقابلة سارت للطلاب والمعلمات باستخدام "جوجل فورم" لمعرفة تجاربهم وتصوّرتهم وآرائهم حول فعالية طريقة التكرار. قامت الباحثان بتحليل البيانات ما يلي وهو مايلس وهوبرمان^{٣٥} من خلال تقليل البيانات عبر إجابات المستجيبين المستخلصة من نتائج المقابلة والاستبانة كما في الصورة ١:



الصورة ١ تحليل البيانات نموذج مايلس وهوبرمان

ثم تُعرض البيانات في شكل رواية وصفية تتناول آراء الطلاب حول طريقة التكرار، بالإضافة إلى التحديات وفوائد طريقة التكرار أثناء عملية تعليم المفردات. ثم اشتخلصت الباحثان البيانات لتقييم البرنامج عن تعليم المفردات في هذا البحث.

نتائج البحث ومناقشتها

١ . مواصفة برنامج تعليم اللغة العربية و طريقة التكرار لتعليم المفردات في معهد فضل الفضلان

³³Syaifudin, "Implementasi Media Permainan Matching Gambar Dan Kata Berbasis Power Point Untuk Pembelajaran Mufradat Di SMA At-Tarbiyah Surabaya."

³⁴Syaifudin.

³⁵Pendidikan Agama, Islam Di, and M A N Medan, "Implementasi Metode Outdoor Learning Dalam Peningkatan Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Agama Islam Di MAN 1 Medan," *Jurnal Penelitian, Pendidikan Dan Pengajaran: JPPP* 3, no. 2 (2022): 147-53, <https://doi.org/10.30596/jppp.v3i2.11758>.

الإسلامي

معهد فضل الفضلان الإسلامي هي إحدى المؤسسات الإسلامية في مدينة سمارانج التي تطبق مفهوم ثنائية اللغة على أساس الشخصية السلف. يجمع هذا المعهد بين القيم التقليدية والنهج الحديث لتكوين طلاب لا تمتعون بالكفاءة في المعرفة الدينية فقط ولكن لديهم أيضا قدرة التواصل باللغة الأجنبية. معهد فضل الفضلان الإسلامي له ثلاثة برامج ممتازة، وهي تعليم الكتب التراثية، وتعلم اللغتين العربية والإنجليزية، وبرنامج تحفيظ ٣٠ جزءا في ستة أشهر.

تعتبر دراسة الكتب التراثية ميزة خاصة للمعاهد السلفية، وهي تركز على تعميق فهم الدين. وبالإضافة إلى ذلك، يطبق برنامج التدريس باللغتين العربية والإنجليزية على نظام التبادل الأسبوعي، مما يساعد الطلاب على إتقان هاتين اللغتين بشكل فعال. ويؤدي ذلك إلى تخريج طلاب يتميزون في العلوم الدينية والمهارات اللغوية الدولية، مما يمكنهم من الالتحاق بالجامعات في الخارج.

ومن المزايا الأخرى برنامج تحفيظ القرآن الكريم الذي تستهدف الطلاب لحفظ ٣٠ جزءا في ستة أشهر. ويدعم هذا البرنامج إدارات الوقت، وإدارات الأوليات، وإدارات التقرب إلى الله. ومن خلال الجمع بين هذه البرامج الممتازة تلتزم إعداد الجيل لا تمتع بالمعرفة الدينية العميقة فقط ولكن بقدرة التواصل العالمية أيضا.

تنفذ أنشطة تعليم المفردات، المعرفة أيضا بأنشطة المحادثة، في من خلال نظام تقسيم الفصول أو الحلقات. تتألف كل حلقة من ٢٠-٣٥ طالبا، تحت إشراف أستاذة واحدة. يهدف هذا النظام إلى خلق بيئة تعليمية أكثر ملاءمة، مما يسمح بتفاعل مكثف بين الأستاذة والطلاب. ومن خلال المجموعات الصغيرة نسبيا، يمكن لكل طالب الحصول على اهتمام أكبر أثناء عملية التعلم، مما يساعدهم على تحسين اكتساب المفردات، والقواعد النحوية، ومهارات التحدث باللغة العربية.

تقام نشاطات المحادثة كل صباح من الساعة السادسة حتى الساعة السابعة والنصف، مما يساهم في إيجاد روتين منظم قبل بدء الأنشطة اليومية الأخرى. وخلال ساعة ونصف، يدعى الطلاب إلى لحفظ المفردات باستخدام طريقة التكرار، بالإضافة إلى تدريبهم على المحادثة. ومن خلال هذا النهج، لا تقتصر تعلم اللغة العربية على الجانب النظري فقط، بل تشمل الجانب التطبيقي أيضا، مما يمكن الطلاب من إتقان اللغة العربية بشكل شامل. ويتيح لهم تطبيقها في حياة اليومية.

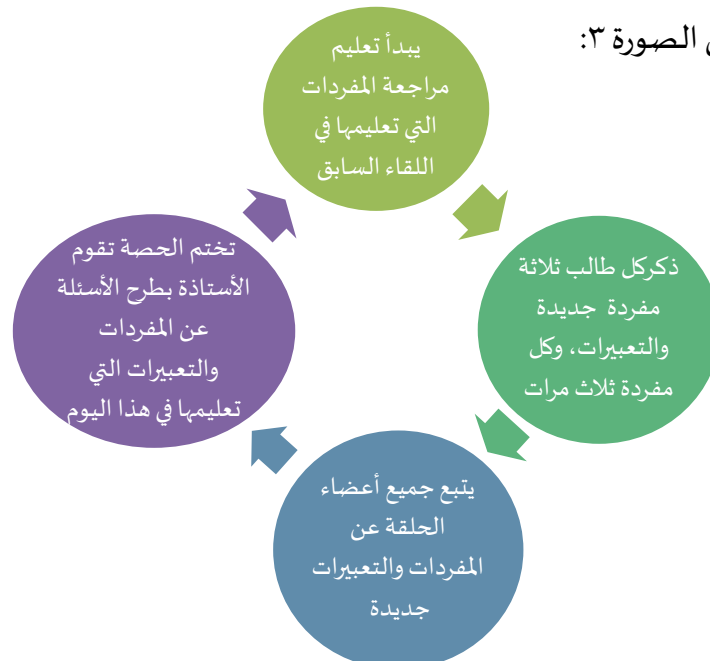
عملية تعليم المفردات باستخدام طريقة التكرار، يمنح كل طالب لذكر ٣-٤ مفردة جديدة تم تحديدها وفقا للباب الذي يدرس في الحلقة. يتم مرات كل كلمة ثلاث مرات من قبل الطالب الذي يذكرها، ثم يتبعه جميع أعضاء الحلقة. تنفذ هذه الطريقة دوريا، يحصل مستمرة المفردات لجميع الطلاب للمساهمة الفاعلة في النشاط التعليمي. يهدف هذه المستمرة إلى تعزيز ذاكرة وتدريبهم على النطق الصحيح لطلاب. تستمر هذه العملية حتى الانتهاء من تعلم جميع المفردات والتعابر في ذلك الباب. وقد أثبتت طريقة

التكرار، التي يركّز على الإعادة المستمرة فاعليتها في مساعدة الطلاب على فهم وحفظ المفردات بسرعة. آخر، فان تفاعل النشاط داخل الحلقة يوجد بيئة تعليميًا ممتعا. مما يحفز الطلاب على الاستمرار تطوير مهارتهم في اللغة العربية.



الصورة ٢. صورة لأنشطة تعلم المفردات لطلاب والطالبات

تعليم المفردات في معهد فضل الفضلان الإسلامي يستخدم كتاب صادر عن المعهد نفسه، يتضمن مفردات وتعابير متوافقة مع الحياة اليومية. يقوم الكتاب بترتيب المفردات وفق مواضيع قريبة من البيئة المحيطة بالمعهد، مثل المسجد، والفصل، والمطبخ، والمدرسة وغيرها. يتعلم الطلاب يوميًا مفردات جديدة بناء على هذه المواضيع، بهدف تعزيز فهمهم للتعابير المستخدمة في الأنشطة اليومية في المعهد. قبل إنهاء الحصة، تقوم الأستاذة عادة بطرح الأسئلة على الطلاب لمراجعة المفردات التي تم تعليمها في ذلك اليوم. تشمل الأسئلة معاني المفردات، مثل "ما معنى هذه المفردات باللغة العربية ؟". يتم استخدام هذه الطريقة للتأكد من فهم الطلاب للمفردات التي تم تعليمها وحفظها. وبذلك تختم الحصة بتعزيز المادة. بالإضافة إلى ذلك، تشجع هذه الأنشطة الطلاب على المشاركة النشطة وتعزز ثقتهم بأنفسهم في استخدام المفردات الجديدة كما في الصورة ٣:



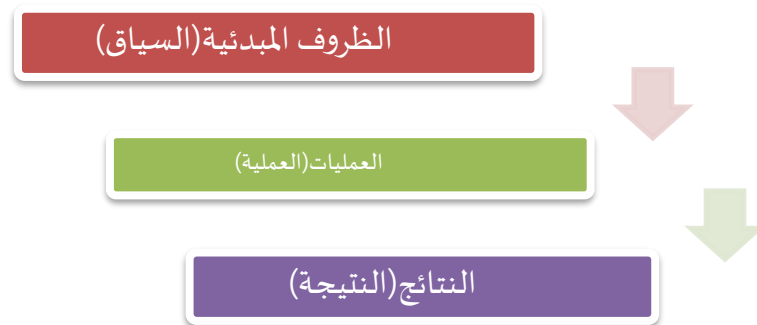
الصورة ٣. صورة عملية تعلم المفردات من خلال طريقة التكرار

كما في الصورة ٣، يبدأ عملية تعليم المفردات باستخدام طريقة التكرار في معهد فضل الفضلان الإسلامي بالمراجعة المفردات التي تم تعلمها في اللقاء السابق. ثم يُطلب من كل طالب حفظ ثلاث كلمات جديدة، حيث يتم تكرار كل كلمة ثلاث مرات. بعد ذلك، يتعاون جميع أعضاء المجموعة معًا لحفظ المفردات والعبارات الجديدة. تُختتم عملية التعليم بقيام المعلم بطرح أسئلة أو تقديم اختبارات تتعلق بالمفردات التي تم تعليمها في ذلك اليوم لضمان فهم الطلاب.

تعلم هذه الطريقة ليس المفردات بشكل منفصل فقط، ولكنها تربط كل مفردة بتعبيرات تستخدم مستمرة في سياقات معينة. وهذه الطريقة، لا يحفظ الطلاب المفردات فقط، بل يتعلمون استخدامها في المواقف الحقيقية التي يواجهونها يوميًا في بيئة المعهد. إن دمج التعلم مع الأنشطة اليومية يساهم في اكتساب قدرة اللغة العربية بشكل أكثر فعالية وارتباطًا بالسياق.

٢. تقويم برنامج تعلم المفردات من خلال طريقة التكرار في معهد فضل الفضلان الإسلامي

إحدى طرق التعليم المتبعة في تعلم المفردات في معهد فضل الفضلان الإسلامي هي طريقة التكرار. تركز هذه الطريقة على التكرار المستمر لتعزيز ذاكرة الطلاب في المفردات العربية. يتم تقييم هذه الطريقة باستخدام نموذج "كاونتينايس ستيك" والذي يشمل ثلاثة جوانب رئيسية: (الظروف المبدئية، العمليات، والنتائج).^{٣٦} كما في الصورة ٤:



الصورة ٤. مراحل تقييم البرنامج باستخدام نموذج كاونتينايس ستيك

أ. الظروف المبدئية (السياق)

تُركز مرحلة المقدمة على فهم السياق أو الخلفية الخاصة بتطبيق طريقة معينة في التعليم. تشمل هذه المرحلة تحديد العوامل التي تؤثر على تنفيذ برنامج أو طريقة تعليمية قبل بدء الأنشطة التعليمية.

³⁶Darodjat and Wahyudiana M, "Model Evaluasi Program Pendidikan," *Islamadina* Volume XIV, no. 1 (2015): 1-28.

وهذا يشمل فهم السياسات، الثقافة، الموارد، بالإضافة إلى التحديات الموجودة في بيئة التعليم. الهدف الرئيسي من هذه المرحلة هو فهم الظروف الأولية التي تشكّل تنفيذ الطريقة التعليمية³⁷.

في المرحلة الأولى، تركز التقييمات على فهم خلفية تطبيق طريقة التكرار في تعلم المفردات في معهد فضل الفضلان الإسلامي سمارانج. تم اختيار طريقة التكرار بسبب ملاءمتها مع تقاليد المدارس الدينية التي تؤكد على الحفظ، وهو عنصر أساسي في التعليم. ومن خلال المقابلة مع المعلمين، تم الكشف عن أن هذه الطريقة تعتبر مناسبة لأنها تساعد على تعزيز ذاكرة الطلاب تدريجيًا في المفردات، مما يعد أمرًا هامًا في إتقان اللغة العربية. كما أضاف المعلمون أنهم يأملون أن تساعد هذه الطريقة الطلاب على تذكر المفردات لفترات طويلة.

من جهة أخرى، على الرغم من أن الطلاب يشعرون بالفائدة من هذه الطريقة، إلا أن بعضهم يجد صعوبة في الحفاظ على حفظهم بعد فترة معينة. وأظهرت الملاحظة التي أجريت في الفصل أن بيئة المدرسة الدينية التي تتميز بالانضباط توفر بيئة ملائمة لتطبيق طريقة التكرار. ولكن هناك بعض العوامل التي قد تعيق التنفيذ، مثل اختلاف قدرة الطلاب في الحفظ. فبعض الطلاب الذين لديهم قدرة أعلى على الحفظ يتقنون المفردات بسرعة، بينما يعاني الآخرون من صعوبة. بالإضافة إلى ذلك، برزت مشكلة الملل نتيجة للطابع التكراري لهذه الطريقة.

توضح هذه التقييمات للسياق بعض التحديات التي يجب معالجتها، مثل إدارة الفروق بين قدرات الطلاب وتجنب الشعور بالملل الناتج عن التكرار المستمر. توضح التقييمات الأولية للعوامل المؤثرة في تطبيق طريقة التكرار في معهد فضل الفضلان سمارانج.

ب. العمليات

تُركّز مرحلة العملية على الملاحظة والتحليل لكيفية تطبيق طريقة التعليم في الميدان. في هذه المرحلة، يتركز التقييم على عملية التفاعل داخل الفصل الدراسي، بما في ذلك كيفية إجراء التدريس، وكيفية تفاعل الطلاب مع المادة التعليمية، وكيفية تطبيق المعلم للطريقة التعليمية. الهدف هو تحليل الديناميكيات التي تحدث أثناء تنفيذ العملية التعليمية³⁸.

في مرحلة العمليات، تركز التقييمات على الملاحظة والتحليل لكيفية تطبيق طريقة التكرار في أنشطة تعلم المفردات في معهد فضل الفضلان الإسلامي. من خلال المقابلة مع المعلمين، تم اكتشاف أن طريقة التكرار تُطبق بتنوع، مثل التكرار الجماعي والفردى، وكذلك من خلال ألعاب الكلمات، للحفاظ على ديناميكية الفصل حية. كما أضاف المعلمون أن هذه الطريقة فعّالة في تعزيز حفظ الطلاب، ولكن

³⁷S Rahayu,D.,&Suherman, "Penerapan Model Pembelajaran Berbasis Masalah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren," *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 2019, 105-14.

³⁸R Sutrisno,B.,&Novita, "Analisis Penerapan Metode Tikror Dalam Pengajaran Mufrodāt Di Pondok Pesantren," *Jurnal Pendidikan Islam*, 2020, 43-57.

هناك بعض العوائق في تنفيذها. أحد هذه العوائق هو صعوبة الحفاظ على انتباه الطلاب في جلسات التكرار الطويلة، مما يؤدي في بعض الأحيان إلى انخفاض حماسة الطلاب، خاصة في الجلسات التي تستمر لفترات طويلة.

من وجهة نظر الطلاب، أظهرت المقابلات ردود فعل متنوعة. معظم الطلاب يشعرون أن طريقة التكرار تساعدهم بشكل كبير في حفظ المفردات، ولكن هناك من يشعر بالملل بسبب التكرار الذي يصبح مملاً. أظهرت الملاحظة التي أجريت أثناء الدروس أن معظم الطلاب كانوا نشطين في المشاركة، لكن حماسهم تقل عندما يكون التكرار مستمرًا لفترات طويلة. يشير هذا إلى أنه على الرغم من فعالية هذه الطريقة في مساعدة الطلاب على الحفظ، إلا أن أسلوب التكرار يحتاج إلى تعديل ليكون أكثر جذبًا ويجنب الملل.

تقدم هذه التقييمات للعملية صورة واضحة عن كيفية تنفيذ طريقة التكرار في الواقع، وكذلك التحديات التي ظهرت أثناء عملية التعليم.

ج. النتائج

تهدف مرحلة النتيجة إلى قياس النتائج أو التأثيرات الناتجة عن تطبيق طريقة التعليم على تحقيق الأهداف التي تم تحديدها. في هذه المرحلة، يتم تقييم مدى نجاح الطلاب في تحقيق أهداف التعلم، سواء على المدى القصير أو الطويل. يتركز الهدف في هذه المرحلة على تقييم فعالية الطريقة في تحسين اكتساب المادة أو المهارات التي تم تدريسها.³⁹

في مرحلة النتائج، يهدف التقييم إلى قياس تأثير تطبيق طريقة التكرار على إتقان المفردات من قبل الطلاب في معهد فضل الفضلان الإسلامي بناءً على الملاحظة والمقابلة. وفقًا للملاحظة، أظهر معظم الطلاب تحسنًا في إتقان مفردات اللغة العربية. أصبح الطلاب أكثر ثقة في استخدام المفردات سواء داخل الصف أو خارجه، مما يدل على تطور في تطبيق المفردات في السياقات الحقيقية. ومع ذلك، كشفت المقابلة مع الطلاب أن رغم قدرتهم على حفظ المفردات بشكل جيد على المدى القصير، إلا أن بعضهم يواجه صعوبة في الحفاظ على حفظ هذه المفردات بعد فترة من الزمن. اعترف الطلاب أنه رغم تمكنهم من تذكر المفردات أثناء الامتحانات أو في جلسات التعلم المباشر، إلا أنهم كثيرًا ما ينسون هذه المفردات بعد فترة من الزمن. وهذا يشير إلى وجود فجوة بين إتقان المفردات على المدى القصير والطويل.

في هذا السياق، على الرغم من أن طريقة التكرار فعالة إلى حد كبير في تحسين حفظ المفردات على المدى القصير، إلا أن هناك تحديات في محافظة الحفظ على. توفر هذه التقييمات للنتائج صورة واضحة

³⁹S. Amin, A., & Zainuri, "Efektivitas Metode Hafalan Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Di Pesantren Modern," *Jurnal Ilmu Pendidikan*, 2021, 109-19.

عن فعالية طريقة التكرار في إتقان المفردات، مع إظهار الحاجة إلى مزيد من التركيز على تعزيز الحفظ طويل الأمد للطلاب.

شكل عام، يُظهر التقييم باستخدام نهج كاونتينانس ستيك أن طريقة التكرار تتمتع بإمكانات كبيرة في مساعدة الطلاب على حفظ المفردات. ومع ذلك، هناك بعض التحديات التي يجب معالجتها مثل الملل الناتج عن التكرار الممل، والصعوبة في محافظة الحفظ على الطويل. لذلك، من الضروري إضافة استراتيجيات مثل تنوع تقنيات التعليم، تقديم حوافز للطلاب النشطين، وتشجيع استخدام اللغة العربية في الحياة اليومية لتحسين فعالية طريقة التكرار في تعلم المفردات في معهد فضل الفضلان الإسلامي.

الفروق في قدرة الطلاب على الحفظ والملل الناتج عن التكرار المتكرر يمكن معالجته باستخدام الأساليب أولاً، استخدام طريقة متنوعة للتغلب على الملل، يمكن تنوع طريقة التكرار بإضافة ألعاب تفاعلية أو مسابقات صغيرة أثناء التكرار. على سبيل المثال، يمكن استخدام البطاقات التعليمية أو التطبيقات التعليمية القائمة على الألعاب لإضفاء مزيد من المرح والحفاظ على اهتمام الطلاب. كما يمكن أن يقلل تنوع أسلوب تقديم المادة من شعور الطلاب بالملل مثل بحث ألعاب الكلمات المتقاطعة كوسيلة في تعلم اللغة العربية (المفردات).⁴⁰

ثانياً، تعديل مدة وتكرار جلسات التكرار: التكرار الذي يستمر لفترة طويلة قد يؤدي إلى انخفاض حماس الطلاب. لذا يمكن تقصير مدة الجلسات وتقسيمها إلى عدة أجزاء مع فترات راحة كافية بين الجلسات. على سبيل المثال، يمكن أن تتم الجلسات في مدة ١٠-١٥ دقيقة، تليها أنشطة أخرى مثل المناقشات الجماعية الصغيرة أو ألعاب المفردات.

الخلاصة

تم تصميم تعليم اللغة العربية من خلال طريقة التكرار في معهد فضل الفضلان الإسلامي لدعم إتقان المفردات للطلاب بشكل فعال. يتم تطبيق هذه الطريقة في حلقات صغيرة تتكون من ٢٠-٣٥ طالباً مع معلمة، مما يخلق بيئة تعلم أكثر كثافة وتفاعلية. تبدأ الأنشطة التعليمية بالدعاء الجماعي، ثم مراجعة المفردات السابقة، تليها تقديم مفردات جديدة. أثبتت طريقة التكرار التي تركز على التكرار الدوري للمفردات فعاليتها في تحسين ذاكرة الطلاب وتحسين النطق. كما أن الكتب الإرشادية التي أعدتها المدرسة حول مواضيع الحياة اليومية تساعد الطلاب على ربط المفردات التي يتعلمونها بالسياقات الواقعية. من خلال هذا النهج المدمج، لا يقتصر الأمر على حفظ المفردات فحسب، بل يتعلم الطلاب أيضاً استخدامها في الأنشطة اليومية، مما يدعم إتقان اللغة العربية بشكل شامل. أظهرت التقييمات أن طريقة التكرار تناسب تماماً تطبيقها في معهد

⁴⁰S.Ag. MA M. Khalilullah, "Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat)," *Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012): 15-26.

فضل الفضلان الإسلامي لأنها بسيطة ولا تتطلب وسائل تعليمية معقدة. الحماسة التي يبديها الطلاب في المشاركة في الدروس تُعد من أبرز النقاط الإيجابية التي تدل على نجاح هذه الطريقة. ومع ذلك، هناك بعض التحديات التي يجب أخذها في الاعتبار، مثل الملل الناتج عن التكرار الممل، وصعوبة الحفاظ على الحفظ على المدى الطويل. هذان العاملان هما العوائق الرئيسية في تعزيز إتقان المفردات باللغة العربية. لذلك، هناك حاجة إلى استراتيجيات إضافية، مثل تقديم حوافز للطلاب الذين يشاركون بنشاط في التكرار، وبرامج داعمة تشجع على استخدام اللغة العربية في التفاعل اليومي. تحتوي هذه الدراسة على بعض القيود، خاصة فيما يتعلق بنطاق البيانات التي لا تزال نوعية وفترة الملاحظة التي كانت قصيرة نسبياً، مما يعني أنه لم يتمكن الباحثان من تقييم فعالية طريقة التكرار بشكل شامل. بالإضافة إلى ذلك، لم يتم قياس نتائج تعلم المفردات بشكل كمي، وبالتالي لم يتم تحليل تأثير تطبيق هذه الطريقة بشكل إحصائي. ومن أجل الدراسات المستقبلية، يُوصى بإجراء دراسة طويلة لفترة أطول لتقييم نجاح طريقة التكرار بشكل أكثر تفصيلاً. كما يمكن أن تتضمن الدراسات القادمة تحليلاً كمياً لتحسن إتقان المفردات من قبل الطلاب، واستكشاف دمج طريقة التكرار مع أساليب تعليمية مبتكرة أخرى لتجاوز التحديات الموجودة وزيادة فعالية تعلم اللغة العربية بشكل عام.

المراجع

- A. Akmalia, La Tadzarnay Varda dan Wasiatur Rizqiyah. "Pengembangan Kartu Kata Bergambar (Flash Card) Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kosa Kata Di Madrasah Ibtidaiyyah Kelas VI,," n.d.
- Aeni, Ani Nur, Nurdinah Hanifah, Dadan Djuanda, Rifki Febrian, Tiara Erlina, and Universitas Pendidikan Indonesia. "AL-QURAN DAN DOA-DOA SEPUTAR IBADAH DENGAN METODE Resona : Jurnal Ilmiah Pengabdian Masyarakat (Syaifullah , A ., Rahmah , F . M ., Salamah , F ., & Srisantyorini , 2021). Mempelajari Al-Quran" 6, no. 2 (2022): 162-75.
- Agama, Pendidikan, Islam Di, and M A N Medan. "Implementasi Metode Outdoor Learning Dalam Peningkatan Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Agama Islam Di MAN 1 Medan." *Jurnal Penelitian, Pendidikan Dan Pengajaran: JPPP* 3, no. 2 (2022): 147-53. <https://doi.org/10.30596/jppp.v3i2.11758>.
- Aini, Tuti Qurrotul, and Inayah Inayah. "Tathbiq Namudzaj Al-Ta'allum Al-Qaim 'ala Al-Musykilah Bi-Wasithah Video Li-Tarqiyah Maharah Al-Qira'ah Li-Thullab Al-I'dadiyyah." *Perkumpulan Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Indonesia* 1, no. 1 (2024): 516-31. <https://doi.org/https://journal.pppbai.or.id/index.php/mudirrudhdhad/article/view/245>.
- Aini, Tuti Qurrotul, Maziya Rosyada, Zulfa Kamilatun Nuha, and Inayah Inayah. "Effectiveness of Arabic Learning in Vocational School on the Mecors Assessment Scale." *Alsina : Journal of Arabic Studies* 5, no. 2 (2024): 139-62.

<https://doi.org/10.21580/alsina.5.2.22737>.

- Al-Ayyubi, Sholihudin. "Penerapan Metode Multi Games Dalam Pembelajaran Mufrodāt Di LKP Ibnu Khaldun Driyorejo Gresik." *FATAWA: Jurnal Pendidikan Agama Islam* 2, no. 1 (2021): 29–42. <https://doi.org/10.37812/fatawa.v2i1.332>.
- Amin, A., & Zainuri, S. "Efektivitas Metode Hafalan Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Di Pesantren Modern." *Jurnal Ilmu Pendidikan*, 2021, 109–19.
- Aminah, Laila Nur, Inayah Inayah, Abdul Wahid, and Muhammad Atif Audl Ramadlan. "The Effectiveness Of Song Media 'Kalam-Eineh' To Arabic Vocabulary Teaching At Vocational High School Semarang - فعالية وسائط الأغاني 'كلام عينيه' في تعليم المفردات بمدرسة-المركز الإسلامي بيت الرحمن الثانوية الإسلامية المهنية سمارانج." *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 7, no. 1 (2025): 174–92. <https://doi.org/https://doi.org/10.21154/rrq17x34>.
- Amrina, Amrina, Adam Mudinillah, and Zahra Syurfa. "PEMANFAATAN APLIKASI BENIME SEBAGAI PENUNJANG PEMBELAJARAN MUFRODAT KELAS VII MTsN PASIR LAWAS UTILIZATION OF BENIME APPLICATION AS A SUPPORT OF MUFRODAT LEARNING FOR CLASS VII MTsN PASIR LAWAS." *Jurnal Teknologi Pendidikan* 11, no. 1 (2022): 98–110.
- Asiva Noor Rachmayani. "INOVASI PEMBELAJARAN MUFRADAT DENGAN VIDEO DAN SUBTITLE BAHASA ARAB DI PP HASAN MUNJAHID GROBOGAN" 8, no. September 2024 (2015): 6.
- Bambang Hermanto, and Anwar Rudi. "Esensi Kaidah Tikrariyah Dalam Memahami Bahasa Arab." *Kariman: Jurnal Pendidikan Keislaman* 10, no. 1 (2022): 61–76. <https://doi.org/10.52185/kariman.v10i1.215>.
- Darodjat, and Wahyudiana M. "Model Evaluasi Program Pendidikan." *Islamadina* Volume XIV, no. 1 (2015): 1–28.
- Eky Achmad Basim, Siti Zaimatut Taqiyah, and Syafi'i. "Penggunaan Media Domino Mufrodāt Untuk Meningkatkan Keterampilan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab." *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 2 (2022): 78–93. <https://doi.org/10.30997/tjpba.v3i2.6149>.
- Hazmi, Deni, and Harun Al- Rasyid. "Pengembangan Media Kantong Mufrodāt Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Siswa Kelas IX SMP IT Ummi Ayuni Perbaungan." *Manazhim* 5, no. 2 (2023): 880–92. <https://doi.org/10.36088/manazhim.v5i2.3540>.
- Helmanto, Fachri. "Flashcard: Belajar Mufrodāt Bahasa Arab Semakin Menantang." *Tatsqifiy: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 1, no. 2 (2020): 141–51. <https://doi.org/10.30997/tjpba.v1i2.3091>.
- Husna, Muhammad Ahsanul, and Inayah Inayah. "Taqyim Ta'lim Al-Qira'ah Al-Jahriyah Bi Kitab Muḥtadī Fi Silsilah Al-Lisan Ala Asas Tahlil Ihtiyajat Al-Manhaj Al-Mustaqil." *An Nabighoh* 25, no. 2 (December 1, 2023): 197–212. <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v25i2.7734>.
- Husna, Muhammad Ahsanul, Inayah Inayah, Ismail Ismail, and Qatrunnada Habibah Salma. "Project-Based Learning on Direct Translation Material with Pop-Up for Students of Walisongo State Islamic University Semarang." *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab* 8, no. 1 (2025): 160–79. <https://doi.org/https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v8i1.77945>.

- Husna, Muhammad Ahsanul, Inayah Inayah, Faisal Mubarak, Taufiqurrahman Taufiqurrahman, and Lailatul Qomariyah. "Implementasi Materi Mahārāh Al-Kalām Dalam Transformasi Kurikulum Bahasa Arab Perspektif Actfl Pada Pondok Pesantren Salaf." *Arabi: Journal of Arabic Studies* 7, no. 1 (2022): 38–50. <https://doi.org/10.24865/ajas.v7i1.458>.
- Inayah. "Analisis Swot Eksistensi Artificial Intelligence (AI) Di Tengah Pembelajaran Bahasa Arab." In *Linguistik Dalam Pembelajaran Bahasa Internasional*, edited by Adi Wijayanto, Santiana, Ana Marsela Suwanto, Puspita Mayaratri, and Andrianus Nabung, 1st ed., 209–16. Tulungagung: Akademia Pustaka, 2024. <https://doi.org/10.5281/zenodo.13853690>.
- — —. "PEMBELAJARAN SILENT READING MAHASISWA UIN WALISONGO SEMARANG." In *LITERASI DAN BAHASA*, 29, 2024.
- Inayah, Inayah, and Muhammad Ahsanul Husna. "The Problem of Narrative Term on Research in Scientific Journals and the Application of Its Use in Silent Reading Among University Students." *Proceeding of Saizu International Conference on Transdisciplinary Religious Studies*, 2023, 43–58. <https://doi.org/10.24090/icontrees.2023.284>.
- Inayah, Inayah, Muhammad Ahsanul Husna, Uril Bahrudin, Fina Sa'adah, and Muhammad Atif Audl Ramadlan. "Ikhtibār Mi'yār Al-Kafā'ah Fī Al-Lughah Al-'Arabiyyah Bi-Mutaṣaffih Al-Imtiḥān Al-Āmin Fī Jāmi'ah Walisongo Al-Islāmiyyah Al-Ḥukūmiyyah Semarang اختبار معيار الكفاءة في اللغة العربية بمتصفح الاختبار الأمن في جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية." *LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature* 7, no. 2 (2023): 198–216. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.18326/lisania.v7i2.198-216>.
- Inayah, Inayah, Muhammad Ahsanul Husna, Sujai Sujai, Z.sie Nurul Istiqomah, Sutiah Sutiah, and Syuhadak Syuhadak. "Development of Curriculum and Learning Management in Training and Intensive Courses of Arabic Language Program I Tatwir Al-Manahij Wa Idarah Al-Ta'lim Fi-Baramij Al-Tadrib Wa Al-Tatwir Wa Al-Daurat Al-Mukassafah Li-Lughah Al-'Arabiyyah." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 15, no. 2 (2023): 526–47. <https://doi.org/https://doi.org/10.24042/albayan.v15i2.19089>.
- Inayah, Inayah, Musta'anatussaniah, Muhammad Fahrūn Nadhif, and Syafi'i Jauhri. "TATWIR AL IKHTIBAR BI QUIZIZ CREATOR FI TA'LIM AL LUGAH AL 'ARABIYYAH MIN AL KITAB AL DIRASIY 'SYAMIL' LADA AL TULLAB BI JAMI'AH WALISONGO AL ISLAMIYYAH AL HUKUMIYYAH SEMARANG." In *Konferensi Nasional Bahasa Arab Dan Pembelajarannya Di Era Millenial*, 655–70. Surabaya: Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya, 2022. <https://doi.org/https://proceedings.uinsa.ac.id/index.php/KPBA/article/view/899>.
- Inayah, Inayah, Fina Sa'adah, and Mila Latifah. "Integration of Web-Based Arabic Learning in International Class Students of Uin Walisongo Semarang." *Proceeding International Conference on Islamic Education "Integrated Science and Religious Moderation in New-Paradigm in Contemporary Education"* 7, no. 46 (2022): 358–70. <https://doi.org/http://conferences.uin-malang.ac.id/index.php/icied/article/view/2006>.
- Ismira, Ismira, Istiqomah As Sayfullooh, Jendriadi Jendriadi, and Silfi Melindawati. "Analisis Penggunaan Metode TIKRAR Pada Pembelajaran Tatap Muka Terbatas Menghafal Hadis Di Kelas 5 Sdit Syahiril ILMi Bukittinggi." *Primary: Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar* 11, no. 3 (2022): 944. <https://doi.org/10.33578/jpkip.v11i3.8931>.

- Khoriyah, Rif'atul, Cholifah Cholifah, and Neny Liftiyarotun Nadhiro. "Implementasi Metode 3T+1M Program Tahfidh Juz Amma Untuk Meningkatkan Motivasi Menghafal Peserta Didik Di Sdn 2 Tawangrejo Lamongan." *Pionir: Jurnal Pendidikan* 11, no. 3 (2022): 16–30. <https://doi.org/10.22373/pjp.v11i3.14853>.
- Khusnul khotimah. "IMPLEMENTASI METODE TIKRAR/TAKRIR DALAM MENGHAFAL AL-QUR'AN DI PESANTREN MAHASISWA YAYASAN AMAL JARIYAH INDONESIA KOTA PAREPARE" 12, no. September (2023).
- M. Khalilullah, S.Ag. MA. "Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat)." *Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012): 15–26.
- Maitsa Ulinnuha Assalwa. "Efektivitas Metode Tikrar Dalam Program Hifzul Qur'an Santri Madrasah Aliyah Ponpes Al Iman Muntilan Magelang, (Skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2017)," 2017.
- Mu'minatun, Dwi Ika, and M. Misbah. "Metode Tikrar Dalam Pembelajaran Tahfidz Al-Qur'an Di Pondok Pesantren Modern Darul Qur'an Al-Karim Baturraden." *Jurnal Ilmiah Mandala Education* 8, no. 2 (2022): 1332–38. <https://doi.org/10.58258/jime.v8i2.3070>.
- Nafsah, Nor Holis Bin, and Muchammad Khoirudin Musthofa. "Pendampingan Optimalisasi Penggunaan Metode Sorogan Dalam Desain Pembelajaran Maharoh Qiro'ah Di Asrama Dar Al-'Ulum Assunniyyah." *An-Nuqthah* 3, no. 2 (2023): 59–68. <https://doi.org/10.62097/an-nuqthah.v3i2.1483>.
- Naziha, Sakinah, and Laily Fitriani. "Joyful Learning Berbasis Ice Breaking Dalam Pembelajaran Mufradat Di MTs Singosari." *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan Dan Kependidikan Bahasa Arab* 15, no. 1 (2023): 18–31. <https://doi.org/10.32678/alittijah.v15i1.8618>.
- Nurhasnah, Martin Kustati, and Rezki Amelia. "Pendampingan Tahfidz Melalui Metode Tikrar Di Nagari Tandikek Barat Kabupaten Padang Pariaman." *Proficio* 5, no. 2 (2024): 274–85. <https://doi.org/10.36728/jpf.v5i2.3484>.
- Rahayu,D.,&Suherman, S. "Penerapan Model Pembelajaran Berbasis Masalah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 2019, 105–14.
- Setiawan, Akhmad Yusuf Isnani, Inayah Inayah, Muhammad Izzul Muhtar, Feri Aditia Saputra, and Asma'Na'im Jamil Abu Samra. "Sarf Ibtida'iy Assessment with Opexams Among University Students Based on Artificial Intelligence." *Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* 12, no. 2 (2024): 373–92. <https://doi.org/https://doi.org/10.23971/altarib.v12i2.8680>.
- SHELEMO, ASMAMAW ALEMAYEHU. "PEMBELAJARAN ANAK BERKEBUTUHAN KHUSUS TUNANETRA MELALUI METODE TASMI' (TALQIN), TAFAHUM, TIKRAR DAN MUROJAAH SEKOLAH LUAR BIASA MAHARANI." *Nucl. Phys.* 13, no. 1 (2023): 104–16.
- Siska, Nor Anisa, Muhammad Adib Farhan, Fasich Nur Firdaus, Muassomah, and Misnawati. "Pemerolehan Mufrodāt Sebagai Bahasa Kedua Pada Mahasiswa Suku Dayak Prodi Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia UPR." *Shaut Al Arabiyyah* 10, no. 2 (2022): 332–43. <https://doi.org/10.24252/saa.v10i2.34322>.
- Sutrisno,B.,&Novita, R. "Analisis Penerapan Metode Tikror Dalam Pengajaran Mufrodāt Di Pondok Pesantren." *Jurnal Pendidikan Islam*, 2020, 43–57.
- Syaifudin, Moh. "Implementasi Media Permainan Matching Gambar Dan Kata Berbasis

Power Point Untuk Pembelajaran Mufradat Di SMA At-Tarbiyah Surabaya." *Al-Mu'Arrib: Journal of Arabic Education* 2, no. 2 (2022): 126-42. <https://doi.org/10.32923/al-muarrib.v2i2.2712>.

Tahfidzul, Program, and Prili Estiawani. "Implementasi Metode TIKRAR Pada Program Tahfidzul Qur'an." *AR-RASYID : Jurnal Pendidikan Agama Islam* 1, no. 1 (2021): 45-53. <https://doi.org/10.30596/arrasyid.v1i1.8378>.

Tamara Maulidina. "IMPLEMENTASI METODE TIKRAR DALAM MATA PELAJARAN TAHFIDZ DI KELAS 1 MI AL-MUSYAFFA' SEMARANG." *Braz Dent J.* 33, no. 1 (2022): 1-12.

Taufik, Taufik, Diva Ikrima Azmi, Izni Nurul Ambami Zaire, Nafilatus Sa'adah, Novi Ernawati, and Putri Wulandari. "Pembelajaran Unsur-Unsur Bahasa Arab (Mufradat Dan Qawaid) Dengan Penerapan Strategi Pembelajaran Flashcard Di Kelas V Madrasah Ibtidaiyah (MI)." *Diwan: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab* 15, no. 1 (2023): 58-73. <https://doi.org/10.15548/diwan.v15i1.1090>.

Wahyuni, Dewi. "Permainan Teka Teki Silang Sebagai Metode Edukatif Pembelajaran Mufradat Bahasa Arab Pada Siswa Madrasah Aliyah (MA)." *Nady Al-Adab: Jurnal Bahasa Arab* 18, no. 2 (2021): 107-8.

Zahra, Nissa, Silmy Damanik, Sahkholid Nasution, Universitas Islam, and Negeri Sumatra. "Model Pembelajaran Tebak Kata Untuk Menghafal Mufrodad Bahasa Arab Siswa MAN Pematang Siantar." *Journal Islamic Pedagogia* 4, no. 2 (2024): 131-40.